

UTRIP

PRIHODNOSTI

Jože Colarič

»Premišljena strategija, lasten razvoj, inovativnost in sposobnost prilagajanja bodo tudi v prihodnje določali našo uspešnost.«

Vrednost dividende se bo povečala že 27. leto

Trajnostnost: temelj stabilne in vzdržne rasti

Revija Krke, d. d., Novo mesto • Poština plačana pri pošti 1102 Ljubljana



RAST, RAZVOJ IN DOSTOPNOST: LETO 2025 V ŠTEVILKAH



Največja vrednost prodaje v Krkini zgodovini

- 2,041 milijarde EUR
- +7 %



Donosnost kapitala (ROE)

- 17,5 %



Razvoj izdelkov

- 188 milijonov EUR
- 17 novih izdelkov, od tega 13 zdravil na recept
- > 170 razvojnih projektov



Čisti dobiček

- 404 milijoni EUR
- +13 %



Skupni donos Krkine delnice (z dividendo)

- 52 %



Dostopno zdravljenje

- 19 milijard enot končnih izdelkov
- 7 % večja prodaja kombiniranih zdravil
- neprekinjena oskrba več kot 70 trgov
- zdravila za več kot 100 milijonov ljudi



EBITDA

- 559 milijonov EUR
- +7 %



Dobiček na delnico

- 13,2 EUR
- +14 %



EBIT

- 465 milijonov EUR
- +9 %



Vrednost naložb

- 95 milijonov EUR



Visoka ESG-bonitetna ocena S&P Global CSA

- 55/100

PRVO ČETRTLETJE 2026

STABILNA RAST PRODAJE

- Prodaja: 566 milijonov EUR
- EBIT: 152 milijonov EUR
- Marža EBITDA: 31 %
- Prodaja izdelkov in storitev: +8 %

KLJUČNI STRATEŠKI CILJI USTVARJANJA VREDNOSTI

- Dolgoročna povprečna marža EBITDA vsaj v višini 25 %
- Stabilna dividendna politika – za dividende najmanj 50 % čistega dobička večinskih lastnikov
- Usmerjen razvoj in upravljanje potencialov zaposlenih za dolgoročno kadrovske stabilnost

NAČRTI ZA LETO 2026

- Prodaja: 2 milijardi 144 milijonov EUR
- Čisti dobiček: 405 milijonov EUR
- Naložbe: > 140 milijonov EUR
- Zaposlovanje: +2 %

Celotno poročilo o Krkinem poslovanju v letu 2025 lahko preberete na www.krka.si.



Kolofon

Odgovorna urednica
Teja Lesjak

Glavna urednica
Simona Gorjup

Avtorji člankov
zaposleni v Krki, tovarni zdravil, d. d.,
Novo mesto (Finančni sektor,
Marketing, Regija Slovenija,
Služba za odnose z javnostmi) in
v odvisni družbi Terme Krka

Fotografije
Andrej Križ, Krkin arhiv, arhiv Term Krka,
Adobe Stock

Lektoriranje
Marta Anžlovar, Mateja Slavec, Tina Vehovec

Tisk
Tiskarna VEK Koper

Naklada
48.700 izvodov

Produkcija
Krka, d. d., Novo mesto
Šmarješka cesta 6
8501 Novo mesto
Slovenija

Poštnina je plačana
pri pošti 1102 Ljubljana.

Publikacijo Utrip prihodnosti ste prejeli, ker ste delničar Krke, d. d., Novo mesto. Krka si v skladu s politiko upravljanja družbe prizadeva za redno in celovito komunikacijo s svojimi delničarji, s katero krepimo Krkino poslovno zgodbo. Vaše osebne podatke varujemo v skladu z veljavnimi predpisi s področja varovanja osebnih podatkov. Politika družbe o varovanju osebnih podatkov in pravice posameznikov so dostopne na www.krka.si.

INTERVJU S PREDSEDNIKOM UPRAVE IN GENERALNIM DIREKTORJEM

NAŠE VODILO JE STABILNA RAST Z DOLGOROČNIM USTVARJANJEM VREDNOSTI

■ SIMONA GORJUP ■ FOTO: KRKIN ARHIV

Krka je v letu 2025 dosegla pomembne poslovne mejnike – ustvarila je dobri 2 milijardi evrov prodaje in več kot 400 milijonov evrov čistega dobička. V zahtevnem in hitro spreminjajočem se okolju ostaja njena usmeritev jasna – lasten razvoj, vertikalna integracija in dolgoročna rast. Predsednik uprave in generalni direktor Jože Colarič poudarja, da so rekordni poslovni rezultati, velika dobičkonosnost in rast prodaje rezultat dolgoročne strategije, učinkovitega dela in sposobnosti prilagajanja spremembam v mednarodnem okolju.

Lani je Krka znova dosegla rekordne rezultate. Kaj je odločilno prispevalo k rasti in kaj to pomeni za delničarje?

Rezultati so plod dolgoletnega doslednega uresničevanja strategije ter odgovornega in učinkovitega dela. V letu 2025 smo v skupini Krka dosegli več kot 2 milijardi evrov prodaje, 403,7 milijona evrov čistega dobička in rekordni EBITDA, ob tem pa smo ohranili visoko, 17,5-odstotno donosnost kapitala. Naša rast temelji na lastnem razvoju, prisotnosti na številnih trgih, raznoliki ponudbi zdravil – predvsem za kronične bolezni – in učinkovitem poslovnem modelu, ki omogoča nadzor nad ključnimi procesi.

Pri tem želim poudariti, da dobiček razumemo kot temelj nadaljnjega razvoja. Omogoča nam namreč, da hkrati vlagamo v razvoj novih izdelkov, proizvodne zmogljivosti, napredne tehnologije in znanje. Tako zagotavljamo, da bomo konkurenčni tudi v prihodnje.

Za delničarje doseženi rezultati pomenijo stabilnost in predvidljivost. Gibanje tečaja delnice in visoka stopnja likvidnosti potrjuje ta zaupanje kapitalskega trga v naš poslovni model in strateško usmeritev. Posebno nas veseli, da že več kot četrto stoletje vsako leto izplačujemo dividende, s čimer ohranjamo jasno dividendno politiko, po kateri pomemben del ustvarjenega dobička vračamo lastnikom.

Krka z jasno strategijo in vertikalno integracijo utrjuje položaj globalno konkurenčne farmacevtske družbe in dolgoročno povečuje vrednost za delničarje.

Kateri so ključni dejavniki Krkine rasti in konkurenčnosti?

Naša rast temelji na več pomembnih in povezanih dejavnikih, ki sem jih že omenil – na močnem lastnem razvoju, prisotnosti na številnih trgih, raznoliki ponudbi zdravil in predvsem na vertikalno integriranem poslovnem modelu.

Vertikalno integrirani poslovni model, s katerim obvladujemo celoten proces – od razvoja in raziskav, proizvodnje učinkovin in končnih izdelkov do trženja in prodaje – nam zagotavlja stabilnost, robustnost in prožnost. V času, ki ga zaznamujejo globalna negotovost, motnje v dobavnih verigah in močna konkurenca, se je že večkrat pokazal kot ena naših največjih prednosti. Omogoča nam zanesljivo oskrbo in dobro obvladovanje kakovosti izdelkov, večjo neodvisnost pri pomembnih poslovnih odločitvah in hitrejše odzivanje na dogajanje na trgih, kar se odraža tudi v naših poslovnih rezultatih.

Kako pomembna je vertikalna integracija v praksi?

Vsekakor je zelo pomembna, saj zagotavlja popoln nadzor nad kakovostjo izdelkov ter večjo učinkovitost procesov in odpornost proti zunanjim vplivom. Hkrati zmanjšuje odvisnost od zunanjih partnerjev in globalnih dobavnih verig, prispeva k zanesljivejši in neprekinjeni oskrbi trgov in podpira nemoteno rast. Za delničarje to pomeni, da od Krke lahko pričakujejo predvidljivo poslovanje, stabilne prihodke in dober nadzor nad stroški, za kupce in bolnike pa je zagotovilo zanesljive in pravočasne dostopnosti zdravil.

Kako pomembna je geografska razpršenost poslovanja?

Pri prodaji smo izrazito izvozno usmerjeni, saj večino prihodkov ustvarimo na tujih trgih. Prisotni smo na več kot 70 trgih, kjer gradimo stabilne, dolgoročne odnose s poslovnimi partnerji. Na vseh



Prenovljena strategija še izraziteje poudarja razvoj kompleksnih in kombiniranih zdravil z visoko dodano vrednostjo, pospešeno digitalizacijo in avtomatizacijo procesov, trajnostno naravnano poslovanje ter rast ob ohranjanju finančne stabilnosti.

trgih imamo tudi odlično usposobljene marketinške in prodajne sodelavce. Prodajna struktura je uravnotežena in razpršena, kar zmanjšuje tveganja in zagotavlja stabilnost poslovanja.

Pomembno je, da rast dosegamo v vseh regijah. Na številnih trgih, kjer smo prisotni že desetletja, utrjujemo vodilni položaj med ponudniki generičnih zdravil, hkrati pa preudarno vstopamo na nove trge, kjer prepoznavamo dolgoročni potencial. Ključni dejavniki, ki nam omogočajo vstop in rast na različnih trgih, so kakovost, zanesljivost in prepoznavnost naših izdelkov. Naša prednost je tudi zanesljiva oskrba z zdravili.

Geografska razpršenost ni le varovalka pred tveganji, temveč tudi pomembna priložnost za nadaljnjo rast, boljše izkoriščanje tržnih priložnosti in dolgoročno stabilnost poslovanja.

Krka ostaja samostojna. Kako pomembna je ta neodvisnost?

Neodvisnost nam omogoča stabilno in dolgoročno upravljanje podjetja. Ohranjamo jo z uravnoteženo kapitalsko politiko, organsko rastjo in jasno strategijo. Podpirajo jo stabilna finančna struktura, majhna zadolženost in močni denarni tokovi. Prepričan sem, da je bila odločitev za samostojno pot prava. In verjamem, da bomo tudi v prihodnje znali uravnotežiti interese zaposlenih, lastnikov, uporabnikov naših zdravil in širše družbe. To je filozofija, ki jo že dolgo udejanjamo.

Strategija skupine Krka je bila posodobljena. Kateri so glavni poudarki?

Strategija temelji na treh stebrih: zagotavljanju dostopnosti zdravil, vertikalni integraciji in ustvarjanju vrednosti. Prvi poudarja naše temeljno poslanstvo – razvoj kakovostnih, varnih in učinkovitih zdravil ter zanesljivo oskrbo trgov z njimi. Drugi steber je naš vertikalno integrirani poslovni model, ki je dragocena prednost zlasti v spremenljivih razmerah. Tretji steber pa je usmerjen v dolgoročno ustvarjanje vrednosti za vse deležnike.

Prenovljena strategija še izraziteje poudarja razvoj kompleksnih in kombiniranih zdravil z visoko dodano vrednostjo, pospešeno

digitalizacijo in avtomatizacijo procesov, trajnostno naravnano poslovanje ter rast ob ohranjanju finančne stabilnosti.

Krka veliko vlaga v razvoj. Kakšni so konkretni rezultati teh vlaganj?

Za razvoj in raziskave namenjamo približno desetino prihodkov, kar nas uvršča med razvojno najbolj intenzivna generična farmacevtska podjetja. V različnih razvojnih fazah imamo več kot 170 projektov, s katerimi bomo razširili ponudbo na ključnih terapevtskih področjih, kot so bolezni srca in žilja, sladkorna bolezen, bolezni osrednjega živčevja, rakava obolenja in bolečina. Rezultati teh vlaganj se jasno kažejo v strukturi prodaje. Izdelki, ki smo jih na posamezne trge dali v zadnjih petih letih, predstavljajo skoraj tretjino celotne prodaje. To potrjuje, da znamo iz razvojnih projektov ustvariti tržno uspešne izdelke.

Poseben poudarek namenjamo razvoju kombiniranih zdravil, ki vsebujejo dve ali več učinkovin. Bolnikom omogočajo enostavnejše in učinkovitejše zdravljenje, hkrati pa pomembno prispevajo k dodani vrednosti in našemu razlikovanju od drugih ponudnikov zdravil na trgu. Danes imamo že več kot 200 kombiniranih zdravil in smo med njihovimi vodilnimi proizvajalci, možnosti za rast pa so tudi v prihodnosti.

Prav tako pomemben del razvoja je zaščita intelektualne lastnine. Z več kot 250 veljavnimi patenti in novimi patentnimi prijavi vsako leto potrjujemo svojo inovativnost in dolgoročno tehnološko konkurenčnost.

Kako se razvoj kaže v tržni uspešnosti skupine Krka?

Rezultati vlaganja v razvoj se najbolj neposredno kažejo v stalnem posodabljanju in širitvi naše ponudbe, ki jo upravljamo celotno. Vsako leto na trge uvajamo nove izdelke, hkrati pa sistematično nadgrajujemo že uveljavljene – tako na ravni njihove sestave in tehnoloških rešitev kot zaradi prilagoditev regulativnim zahtevam na posameznih trgih.

Novi izdelki prinašajo dodano vrednost, širijo področja, na katerih pomagamo bolnikom, in odpirajo nove priložnosti, medtem ko že uveljavljeni, ki so danes zlati standard, zagotavljajo prepoznavnost blagovnih znamk in zanesljive prihodke ter tudi pomembno pri-

Ključni dejavniki, ki nam omogočajo vstop in rast na različnih trgih, so kakovost, zanesljivost in prepoznavnost naših izdelkov.

spevajo k celotni dodani vrednosti. Prav kombinacija novih in t. i. zrelih izdelkov nam omogoča stabilno rast, boljšo izrabo tržnih priložnosti in dolgoročno konkurenčnost.

Farmacevtska industrija se hitro spreminja, k čemur prispeva vse od digitalizacije do novih terapevtskih pristopov. Kako to vpliva na Krko?

Farmacevtska industrija se res hitro spreminja, vendar v Krki ostajamo zvesti svoji osnovni usmeritvi – razvoju inovativnih generičnih izdelkov z visoko dodano vrednostjo in lastnih tehnologij za njihovo proizvodnjo. Poseben poudarek namenjamo, kot je bilo že omenjeno, kompleksnejšim izdelkom, predvsem kombiniranim zdravilom, hkrati pa krepimo dejavnosti na področju peptidov in drugih zahtevnejših učinkovin. Na teh področjih so pomembne razvojne priložnosti. Sledimo tudi trendom, povezanim s staranjem prebivalstva in naraščanjem pogostosti kroničnih bolezni, ter uvajamo rešitve, ki izboljšujejo zdravljenje in prinašajo dolgotrajne koristi za ljudi, ki so jim namenjene, in za podjetje.

Kako pa naložbe dolgoročno usmerjajo razvoj Krke in krepijo njen konkurenčni položaj?

Naložbe razumemo kot dolgoročno strateško odločitev, s katero krepimo lastni razvoj, vertikalno integracijo in globalno razpršenost poslovanja. Z njimi nadgrajujemo tehnologije, optimiziramo procese ter izboljšujemo zanesljivost in fleksibilnost celotnega poslovnega sistema. Usmerjene so na področja, na katerih ustvarjamo največjo dodano vrednost – v razvoj, proizvodnjo, kakovost, logistiko in napredne tehnološke rešitve, vključno z avtomatizacijo in digitalizacijo. Tako povečujemo učinkovitost, zmanjšujemo operativna tveganja in ustvarjamo pogoje za trajnostno rast.

Poseben pomen imajo naložbe v mednarodne projekte, kot je razvojno-proizvodni center v Indiji, s katerim krepimo svojo prisotnost na tem pomembnem farmacevtskem trgu. Tudi naša odvisna družba Terme Krka, ki ponuja zdraviliško-turistične storitve, nenehno vlaga v izboljševanje in širitev infrastrukture.

Kateri pristopi so odločilni za obvladovanje tveganj v današnjem poslovnem okolju?

Farmacevtska industrija deluje v okolju, ki ga zaznamujejo geopolitične napetosti, regulativne spremembe, valutna nihanja in motnje v dobavnih verigah. V Krki se upravljanja tveganj lotevamo sistematično in dolgoročno. Naša zdravila vsak dan jemlje več kot 100 milijonov ljudi po svetu, kar pomeni veliko odgovornost. Na izzive zato odgovarjamo premišljeno, a odločno. Pomembni sta fleksibilnost in sposobnost hitrega prilagajanja. Ključni pri tem so lastna proizvodnja učinkovin in končnih izdelkov ter razpršenost poslovanja in dobaviteljev.

Rekordni poslovni rezultati, velika dobičkonosnost in rast prodaje so odraz premišljenih odločitev, učinkovitega dela in sposobnosti prilagajanja zahtevnemu globalnemu okolju.

Potrebna je tudi finančna disciplina. Stabilna kapitalska struktura, neodvisnost od dolžniškega financiranja in skrbno upravljanje stroškov nam omogočajo, da lahko tudi v negotovih razmerah nemoteno izvajamo razvojne in investicijske načrte. Za nas ni pomembno le odzivanje na tveganja, ampak tudi njihovo predvidevanje. Z aktivnim spremljanjem razmer in prilagodljivim poslovnim modelom zagotavljamo stabilnost poslovanja, nemoteno oskrbo bolnikov z zdravili in ohranjamo zaupanje kupcev.

Kako bi opisali Krkino politiko do delničarjev?

Naša usmeritev je trajna rast vrednosti za delničarje, zato je ključno ohranjanje primerne donosa za vloženi kapital. To dosegamo z rastjo poslovanja, veliko dobičkonosnostjo in jasno, predvidljivo dividendno politiko. Naj še enkrat omenim, da se Krkine dividende povečujejo vsako leto od leta 1998. Zaupanje vlagateljev se odraža tudi v rasti vrednosti delnice in njenem položaju na kapitalskem trgu.

Krki ne zaupajo le vlagatelji, temveč tudi širša družba. To zaupanje potrjuje tudi zlati red za zasluge Republike Slovenije, ki ste ga prejeli vi osebno.

Odlikovanje razumem predvsem kot izraz širšega zaupanja v Krkino delo in njen razvoj. Oboje temelji na dolgoročnih rezultatih in odgovornem delu vseh Krkinih zaposlenih, kar prepoznavajo tako vlagatelji kot širša družba. Hkrati pa je odlikovanje zame in za moje sodelavce tudi zaveza, da bomo še naprej ohranjali visoke standarde kakovosti in zanesljivosti ter skrbeli za dolgoročen razvoj.

Če pogledate v prihodnost – kakšne so vaše ambicije za Krko?

Želimo, da Krka ostane uspešna in samostojna globalno konkurenčna farmacevtska družba. To pomeni nadaljnjo rast nad povprečjem v panogi, krepitev razvoja, utrjevanje naše prisotnosti na ključnih trgih in širitev na nove. Ob tem ostajamo osredotočeni na trajnostno rast in razvoj. Premišljena strategija, lasten razvoj, inovativnost in sposobnost prilagajanja bodo tudi v prihodnje določali našo uspešnost.

KRKA ZANESLJIVO USTVARJA VREDNOST ZA DELNIČARJE

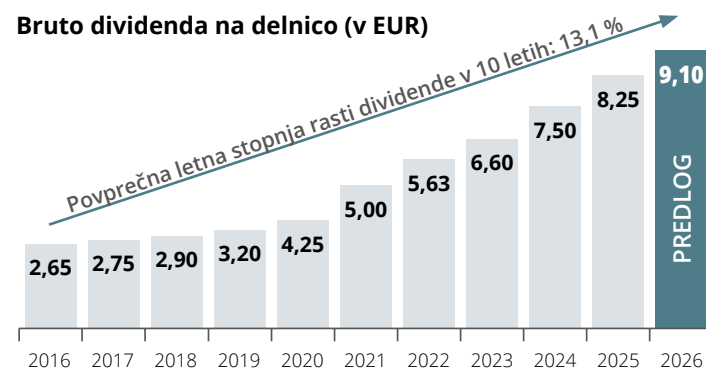
■ GREGOR GAVRANIČ

Letošnja predlagana dividenda je 9,1 EUR bruto na delnico, kar je 10,3 % več kot lani. Vrednost dividende se bo povečala že 27. leto, kar pomeni, da Krka ostaja dividendni aristokrat. Tak naziv prejmejo podjetja, katerih dividenda na delnico se poveča več kot 25 let zapored.

Delničarji bodo o letošnji dividendi odločali na 32. redni skupščini delničarjev, ki bo 9. julija. Če bo predlog sprejet, bo to pomenilo, da se je bruto dividenda v zadnjih desetih letih na leto v povprečju povečala za 13,1 %. Glede na vrednost Krkine delnice v začetku junija je dividendna donosnost 3,6-odstotna. V desetih letih so delničarji prejeli skupaj dobrih 55 EUR bruto dividend na delnico. V skladu s svojo dolgoročno dividendno politiko vsako leto za dividende namenimo najmanj 50 % čistega dobička večinskih lastnikov. Glede na stabilno poslovanje in uresničevanje načrtov to ostaja strateški cilj tudi v prihodnje. Če bo predlog sklepa na skupščini potrjen, bomo nadaljevali tudi program odkupa lastnih delnic.

Družba Krka bo 23. julija 2026 na računu KDD zagotovila sredstva za izplačilo bruto dividend za vse delničarje, ki bodo upravičeni do izplačila. Glede na stanje v registru imetnikov Krkinih delnic na presečni datum (22. julija 2026) bo KDD bruto dividende še isti dan razporedila svojim članom, pri katerih imajo delničarji odprte trgovne ali skrbniške račune. Člani KDD bodo delničarjem, za katere vodijo trgovne račune in ki bodo upravičeni do dividend, obračunali in odvedli davčni odtegljaj ter izplačali neto dividende.

Bruto dividenda na delnico (v EUR)



Kdo je upravičen do dividend?

Do dividend so upravičeni delničarji, ki bodo na **presečni datum, to je 22. julija 2026**, v centralnem registru pri KDD vpisani kot lastniki Krkinih delnic.

Presečni datum je objavljen v **sklicu 32. skupščine**. Na podlagi tega sklica je Ljubljanska borza kot **prvi trgovni dan brez upravičenosti do dividende** določila **21. julij 2026**.

To pomeni, da bodo delničarji, ki bodo delnice prodali 21. julija 2026 ali pozneje, še upravičeni do letošnjih dividend. **Delničarji, ki bodo Krkine delnice kupili 21. julija 2026 ali pozneje, in tisti, ki jih bodo prodali pred tem datumom, pa do letošnjih dividend ne bodo upravičeni.** Osnova za izplačilo dividend bo sklep 32. skupščine delničarjev o višini dividende in datumu izplačila.

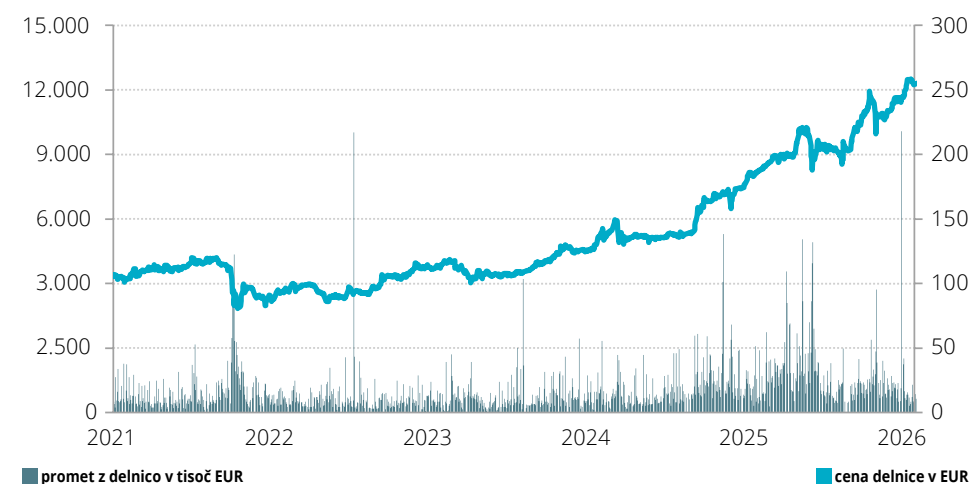
Vrednost Krkine delnice se je v letu 2025 povečala za 46 %. Ob upoštevanju dividende je skupni donos za delničarje znašal več kot 50 %. V prvih petih mesecih leta 2026 se je tečaj delnice zvišal za 26 % in 1. junija 2026 dosegel 255 EUR. Povprečni dnevni promet je v tem obdobju znašal 1,1 milijona EUR.

Gibanje tečaja delnice

Krkina delnica ostaja najprometnejši vrednostni papir na Ljubljanski borzi. V letu 2025 je povprečni dnevni promet z našo delnico znašal 1,41 milijona EUR (7539 delnic, vključno s svežnji). S Krkino delnico se trguje tudi na Varšavski borzi.

Poslovni rezultati preteklega leta kažejo, da smo odzivni in dobro pripravljeni ter da se v spremenjenih in zahtevnih okoliščinah poslovanja zaradi poslovnega modela vertikalne integracije lahko hitro prilagodimo priložnostim in izzivom. To potrjujejo tudi zadnji poslovni rezultati in rast tečaja delnice, ki kaže zaupanje vlagateljev.

Gibanje vrednosti Krkine delnice in promet z delnico na Ljubljanski borzi od maja 2021 do maja 2026

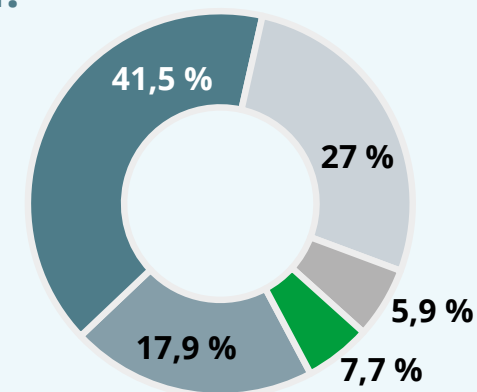


■ promet z delnico v tisoč EUR

■ cena delnice v EUR

Kdo so Krkini delničarji?

Največja skupina so domače fizične osebe, ki jih je že več kot 46.000 in imajo 41 % naših delnic. Lastniški delež mednarodnih vlagateljev znaša 19 %. Največji posamezni delničarji ostajajo državna sklada Slovenski državni holding in Kapitalska družba ter Republika Slovenija. Deset največjih delničarjev ima 42 % Krkinih delnic. Skupaj ima Krka že več kot 48.000 delničarjev.



Struktura delničarjev 15. 6. 2026

- domače fizične osebe
- državni skladi
- domače pravne osebe in skladi
- lastne delnice
- mednarodni vlagatelji

32. SKUPŠČINA DELNIČARJEV

Skupščina delničarjev Krke, d. d., Novo mesto bo v četrtek, 9. julija 2026, ob 13. uri v Hotelu Šport na Otočcu. Uprava in nadzorni svet sta delničarjem predlagala, naj na skupščini sprejmejo sklep o uporabi bilančnega dobička in za dividende namenijo 9,1 EUR bruto na delnico.

Delničarji se bodo seznanili z letnim poročilom uprave, revizorjevim poročilom, poročilom nadzornega sveta o rezultatih preveritve letnega poročila za leto 2025 in njegovi potrditvi ter poročilom o prejemkih članov uprave in nadzornega sveta. Odločali bodo tudi o pooblastilu za pridobivanje lastnih delnic.

Skupščine se v skladu z njenim sklicem lahko udeležijo delničarji, njihovi pooblaščenki in zastopniki. Sklic skupščine in drugo gradivo sta javno dostopna na spletni strani www.krka.si in na sedežu družbe Krka.

Krka z organiziranim zbiranjem pooblastil delničarje že vrsto let spodbuja k aktivnemu in odgovornemu uresničevanju njihovih pravic. Tako lahko uveljavljajo svojo pravico do glasovanja na skupščini.

KREPITEV KONKURENČNIH PREDNOSTI IN IZKORIŠČANJE PRILOŽNOSTI

■ GREGOR GAVRANIČ, GREGOR ROŽMAN

Z odločnimi potezami smo v več kot 70 letih poslovanja postali eno vodilnih generičnih farmacevtskih podjetij na svetu. S skrbno načrtovano strategijo, ki je osredotočena na krepitve naših strateških prednosti in izkoriščanje priložnosti, povečujemo Krkino vrednost in skrbimo, da pozitivni učinki našega poslovanja dosežejo vse deležnike.

V Krki strategijo posodobimo vsaki dve leti

Krkina uprava je novembra 2025 pripravila Strategijo razvoja skupine Krka za obdobje od leta 2026 do leta 2030, s katero je soglašal tudi Krkin nadzorni svet. Vključuje vsa področja delovanja skupine Krka s poudarkom na osnovni farmacevtsko-kemijski dejavnosti. Izhodišče strategije je poglobljena analiza Krkinega položaja in trendov v panogi.

Povpraševanje po naših izdelkih vsako leto narašča

Ta trend se pričakuje tudi v prihodnje. To je posledica daljšanja pričakovane življenjske dobe, staranja prebivalstva, sodobnega načina življenja in naraščajočega števila ljudi s kroničnimi boleznimi, ki danes prizadenejo že več kot polovico odraslih. Prav v segmentu izdelkov za zdravljenje kroničnih bolezni je Krka najprepoznavnejša, zlasti na področju bolezni srca in žilja, osrednjega živčevja ter bolezni prebavil. Vrednostna poraba generičnih farmacevtskih izdelkov na prebivalca je na veliko naših tradicionalnih trgov še vedno relativno majhna, hkrati z gospodarskim razvojem pa narašča kupna moč prebivalstva. Generična zdravila so v primerjavi z izdelki originatorjev cenovno ugodnejša in kakovostnejša, hkrati pa povečujejo dostopnost zdravljenja. Vse to pozitivno vpliva na naš potencial za rast.

Sposobnost zagotavljanja oskrbe z zdravili je pomembnejša kot kadarkoli prej

Na podlagi poglobljenega razumevanja trga generičnih zdravil krepimo svojo sposobnost zagotavljanja nemotene oskrbe in strateško dopolnjujemo bogat portfelj izdelkov – v ponudbi jih imamo več kot 1000. Trg generičnih zdravil je vstopil v zrelo fazo. Včasih je bila konkurenčnost generičnega farmacevtskega podjetja odvisna od sposobnosti čim hitrejšega lansiranja novih izdelkov, da

Prizadevamo si ohraniti dobičkonosnost poslovanja, zagotavljati učinkovito alokacijo kapitala, kamor spadajo tudi dividendna politika in naložbe, obvladovati finančna in poslovna tveganja ter skrbeti, da pozitivni učinki našega poslovanja dosežejo vse Krkine deležnike.

so bila njegova zdravila na voljo takoj po poteku patenta. Danes je vse pomembnejši dejavnik sposobnost nemotene zagotavljanja zadostnih količin ustreznih izdelkov.

Ustvarjanje vrednosti temelji na treh strateških stebrih

Dosedanja smer razvoja in dolgoročna strategija se kaže kot učinkoviti ter še naprej prinašata dobre rezultate. Krkino strategijo smo opredelili v okviru treh strateških stebrov. Vsak strateški steber združuje sorodne aktivnosti in cilje, ki so temelj našega dolgoročnega razvoja. Z izkoriščanjem prednosti svojega vertikalno integriranega poslovnega modela zagotavljamo nemoten dostop do zdravil in ustvarjamo vrednost za vse deležnike – predvsem uporabnike naših zdravil, vlagatelje in celotno družbeno skupnost.

V primerjavi s predhodno strategijo smo večji poudarek namenili **sposobnosti zagotavljanja zadostnih količin izdelkov** za ljudi in živali. Še naprej bodo ključni **upravljanje življenjskega cikla izdelkov**, regulativni vidik ter prizadevanje za izboljšanje proizvodne učinkovitosti in tehnologije, pri čemer je pomembno ohranjanje visokih standardov kakovosti.

ZAGOTAVLJANJE DOSTOPA DO ZDRAVIL

Nemotena oskrba s kakovostnimi, varnimi in učinkovitimi zdravili po dostopnih cenah

≥ 5 % povprečna letna rast proizvodnje

top 5 na vseh tradicionalnih trgih okrepiti položaj med 5 vodilnimi generičnimi podjetji

VERTIKALNA INTEGRACIJA

Razvoj in zagotavljanje zadostnih količin visokakovostnih izdelkov

10 % delež sredstev za raziskave in razvoj od prihodkov od prodaje

150 mio EUR vrednost naložb za povečanje in posodobitev proizvodnih in razvojnih zmogljivosti na leto

USTVARJANJE VREDNOSTI

Positivni učinki našega delovanja vplivajo na vse deležnike

> 25 % povprečna marža EBITDA

≥ 50 % čisti dobiček večinskih lastnikov, izplačan za dividende

Čedalje pomembnejša so **kombinirana zdravila**, ki združujejo dve ali več učinkovin. Bolnikom omogočajo učinkovitejše zdravljenje in poenostavljajo režim zdravljenja. Imamo jih že več kot 150 in predstavljajo več kot 30 % naše prodaje. Razvoj, proizvodnja in trženje teh izdelkov bodo zato v ospredju tudi v novem strateškem obdobju. Dodajali bomo nove farmacevtske oblike in jakosti ter uvajali sodobne dostavne sisteme.

Ključna terapevtska področja bodo še naprej zdravila za zdravljenje bolezni srca in žilja, osrednjega živčevja, prebavil, sladkorne bolezni in zdravila za lajšanje bolečine ter novejša ključna terapevtska področja zdravil za zdravljenje bolezni krvi in krvotvornih organov, na katerem bomo dopolnjevali izbiro izdelkov. Pri izdelkih brez recepta ostajajo ključna področja izdelki za

lajšanje bolečine ter izdelki za lajšanje prehlada in kašlja. Okrepili bomo svoj položaj na najbolj perspektivnem področju izdelkov za živali – segmentu hišnih ljubljencev.

Krka je vertikalno integrirano podjetje, kar pomeni, da **v Krki naredimo vse od učinkovine do končnega izdelka**. To se je že večkrat pokazalo za učinkovit način obvladovanja motenj v oskrbni verigi, saj povečuje našo odpornost in fleksibilnost. Tudi v prihodnje bo ključ do našega uspeha.

Z neprekinjenim **razvojem znanja in sodobnih tehnologij** ter **vlaganjem v raziskave in razvoj** krepimo in dopolnjujemo **bogato ponudbo izdelkov**, predvsem na področju zdravljenja kroničnih bolezni, v prihodnje pa tudi na novih terapevtskih področjih, kot je zdravljenje srčnega popuščanja in debelosti.

Za zagotavljanje ustreznih zmogljivosti in povečanje procesne učinkovitosti so pomembne redne **naložbe** v širitev proizvodnih in razvojnih zmogljivosti ter sodobno tehnološko opremo. Lastne zmogljivosti že danes dopolnjujemo z integracijo **dolgoročnih strateških partnerjev in skupnimi podjetji**, kar nam omogoča fleksibilnost in povečevanje količin. Pri trženju in prodaji ostaja ključno **učinkovito upravljanje močne, strokovno usposobljene lastne marketinško-prodajne mreže** z več kot 4000 zaposlenimi, ki je ena naših glavnih konkurenčnih prednosti na trgih.

Več kot 13.000 zaposlenih vsak dan prispeva k doseganju Krkinih strateških ciljev in s tem k uspešnemu uresničevanju naše strategije. Z osredotočenostjo na tri strateške stebre – zagotavljanje dostopa do zdravil, vertikalno integracijo, ustvarjanje vrednosti – utrjujemo položaj enega vodilnih generičnih farmacevtskih podjetij v svetu in prispevamo k izboljšanju zdravja in počutja bolnikov ter kakovosti njihovega življenja. S tem uresničujemo Krkino poslanstvo živeti zdravo življenje.

Podrobnejša predstavitev Strategije razvoja skupine Krka za obdobje od leta 2026 do leta 2030 je na Krkini spletni strani www.krka.si.



KRKI ZAUPA ŽE VEČ KOT 48 TISOČ DELNIČARJEV

■ GREGOR GAVRANIČ ■ FOTO: KRKIN ARHIV

Z dobrimi poslovnimi rezultati in transparentnim obveščanjem javnosti še naprej povečujemo Krkin ugled in mednarodno prepoznavnost. Delničarji so za zaupanje, ki se kaže tudi v Krkini stabilni lastniški strukturi, nagrajeni z velikim dividendnim donosom in rastjo vrednosti delnice.

Redno se udeležujemo srečanj z vlagatelji in različnih investicijskih konferenc doma in po svetu. V letu 2025 smo izvedli več kot 100 individualnih srečanj z vlagatelji. Poleg tega smo se udeležili različnih dogodkov v organizaciji Ljubljanske borze, kot so Trguy na borzi in četrtletni spletni dogodki (webcasti). Ob objavi rezultatov poslovanja smo organizirali konferenčne klice, na katerih smo profesionalnim vlagateljem poglobljeno predstavili rezultate poslovanja in odgovarjali na vprašanja.

Sodelovali smo na 13 investicijskih dogodkih. V prvem polletju leta 2025 smo se udeležili dveh večjih konferenc v Varšavi in Londonu, ki sta ju organizirala Erste Bank in WOOD & Company. Tradicionalno je največ konferenc v drugem polletju. Ameriško podjetje Auerbach Grayson je pripravilo virtualni dogodek, na katerem smo imeli največ srečanj z ameriški vlagatelji. Konec novembra smo sodelovali na eni največjih farmacevtskih investicijskih konferenc na svetu, ki jo v Londonu vsako leto organizira Jefferies. Ljubljanska in Zagrebška borza proti koncu leta v Ljubljani vsako leto pripravita zaključni dogodek, na katerem se

Poleg tujih vlagateljev so zelo pomembni mali delničarji, saj imajo v lasti kar 41,5 % delnic. Njihovo število se v zadnjem obdobju znova povečuje. V zadnjih petih letih se je delež njihovih delnic v povprečju povečal za 0,7 odstotne točke na leto.

poleg sestankov z vlagatelji podelijo nagrade najboljšim podjetjem. Nekaj tujih udeležencev in predstavnikov Ljubljanske borze si je dan prej ogledalo naš najsodobnejši obrat Notol 2. Leto se je tradicionalno končalo z decembrsko konferenco banke WOOD & Company v Pragi, kjer smo se srečali kar s 24 analitiki in vlagatelji z vsega sveta.

Znova smo prejeli nagrado za najboljše odnose z vlagatelji

Krka je na investicijski konferenci, ki sta jo Ljubljanska in Zagrebška borza novembra lani organizirali v Ljubljani, že šestič osvojila nagrado za najboljše odnose z vlagatelji med vsemi podjetji, ki kotirajo na Ljubljanski borzi. Ob prevzemu nagrade je član uprave David Bratož poudaril: »V čast nam je, da smo že nekaj let zapored prejemniki nagrade Ljubljanske borze za najboljše odnose z vlagatelji. Letos nas še posebno veseli, da smo na Ljubljanski borzi priča valu optimizma in da se je pri trgovanju z delnicami precej povečala tudi njihova likvidnost. Verjamemo, da smo k temu prispevali tudi vsi predstavniki borznih družb, ki se skupaj z Ljubljansko borzo trudimo, da bi vlagatelji prepoznali zanimive naložbene priložnosti na slovenskem kapitalnem trgu. Nagrada potrjuje, da so bila naša prizadevanja za vzdrževanje tesnih in korektnih vezi z vlagatelji in analitiki prepoznana. Hvala Ljubljanski borzi, ki s to kategorijo nagrad prispeva k zdravi konkurenci med izdajatelji ter s tem skrbi za ustvarjanje dobrih praks in razvoj odnosov z vlagatelji na slovenskem kapitalnem trgu.«



Član uprave David Bratož je na dogodku Trguy na borzi v Ljubljani predstavil rezultate poslovanja.



Na Krkinem dnevu za vlagatelje smo gostili finančne strokovnjake, ki podrobno spremljajo naše poslovanje.

Ena od dejavnosti je **program odkupa lastnih delnic**, ki smo ga nadaljevali tudi leta 2025. Odkupili smo 327.490 lastnih delnic v skupni vrednosti več kot 61 milijonov EUR. Količina odkupov je povezana z dnevno likvidnostjo Krkine delnice na Ljubljanski borzi, vrednost odkupov pa tudi z njenim tečajem, ki je v letu 2025 dosegel največjo rast v zadnjih letih. Na dan 31. decembra 2025 je imela Krka 2.434.827 lastnih delnic, kar je pomenilo 7,4 % vseh izdanih delnic. V prvih petih mesecih leta 2026 smo odkupili 81.754 delnic, kar je na dan 31. maja 2026 pomenilo že 7,7 % lastnih delnic. Program odkupa smo izvajali v skladu s sklepom skupščine, pooblastilom uprave in zakonskimi omejitvami.

Cilj vseh dejavnosti na področju odnosov z vlagatelji je ohraniti ali vzpostaviti dobre odnose z obstoječimi oziroma potencialnimi novimi vlagatelji ter povečati Krkino prepoznavnost med domačimi in mednarodnimi vlagatelji. Pri tem si vedno prizadevamo za celostno in transparentno poročanje ter visoko odzivnost, da bi upravičili zaupanje vlagateljev ter povečali ugled in privlačnost Krke kot investicijske priložnosti.

Tudi Krkine delnice so lahko del individualnih naložbenih računov

Individualni naložbeni računi (INR) so posebna oblika trgovnih računov, namenjena fizičnim osebam, ki so slovenski davčni rezidenti. Prek računov INR lahko vlagamo v delnice, vzajemne sklade, borznotrgovalne sklade (ETF), zakladne menice in obveznice. Njihova ključna prednost je nižje plačilo davka na dobiček, poleg tega pa še nekatere davčne in administrativne poenostavitve in ugodnosti.

Glavni namen računov INR je spodbuditi dolgoročno varčevanje prebivalstva in razvoj slovenskega kapitalnega trga, zagotoviti

pravilno spodbude za naložbe malih vlagateljev ter povečati finančno pismenost in razpršitev prihrankov.

Za številne vlagatelje je **prvi stik s kapitalnim trgom prav Krkina delnica**, ki je že vrsto let najprometnejša delnica Ljubljanske borze. V letu 2025 se je promet z njo več kot podvojil. To za nas pomeni tudi odgovornost do vlagateljev – ne samo do naših več kot 48 tisoč delničarjev, ampak tudi do vseh, ki bodo Krkini delničarji šele postali.



Na fotografiji (z leve) Peter Skubic, namestnik direktorja Finančnega sektorja, David Bratož, član uprave, Uroš Ožbolt, direktor Finančnega sektorja, in Gregor Gavranč, samostojni strokovni sodelavec iz Finančnega sektorja.



INOVATIVNOST, ZNANJE IN RAZUMEVANJE TRGA

■ SIMONA GORJUP ■ FOTO: KRKIN ARHIV

Kombinirana zdravila, kompleksne molekule in stalne izboljšave so temelji Krkinega razvoja. Kako nastajajo naši izdelki in kaj nas loči od konkurence, pojasnjuje dr. Aleš Rotar, član uprave in direktor Razvoja in proizvodnje zdravil.

V Krki razvijamo in proizvajamo lastna generična zdravila. Pa vendar – ali lahko rečemo, da so naši izdelki več od tega, saj gre za visokokakovostna inovativna zdravila?

Krkina zdravila vsebujejo znane učinkovine, kar jih uvršča med generična. Vse ostalo – od razvoja, kliničnih študij, proizvodnje, kontrole in zagotavljanja kakovosti, pa zahteva veliko lastnega znanja, inovativnosti in ustvarjalnosti. Pogosto so ključne inovacije, proizvodni postopki ali formulacije patentno zaščiteni, zato moramo razviti lastne, neodvisne rešitve, zaradi česar so naša zdravila v številnih primerih celo tehnološko naprednejša.

Če bi bil razvoj generičnih zdravil zgolj ponavljanje že odkritega, bi bil trg preplavljen s proizvajalci. Ker pa gre za izjemno zahtevno delo, je realnost drugačna. Podobno kot so telefoni v zadnjih desetletjih postali precej naprednejši, so tudi današnja zdravila rezultat izjemnega tehnološkega napredka in bistveno bolj izpolnjena kot na začetku.

Kje v generični industriji je največ inovacij?

Inovacije so nujne, da razvijemo konkurenčen ter hkrati kakovosten, varen in učinkovit izdelek, ki je sprejemljiv za regulativne oblasti in je patentno neodvisen. S pospešenim razvojem znanosti in vse večjim strokovnim znanjem, ki ju dodatno podpirajo sodobne tehnologije, se je razvoj v generični farmacevtski industriji dvignil na povsem drugo raven. Posledično se obseg analiz in količina podatkov vsako leto občutno povečujeta. V takšnem okolju sta ključna poglobljen znanstveni pristop in sposobnost, da podatke pravilno razumemo ter na podlagi tega načrtujemo nadaljnje korake. Ob tem pa ima zelo pomembno vlogo ustvarjalnost – prav

v povezovanju znanja, podatkov in izvornih rešitev se najbolj pokaže naša inovativnost.

Zdravilo je kompleksen izdelek, zato zahteva poglobljene analize in premišljene tehnološke rešitve. Večina teh inovacij je očem nevidna – tablete so si po videzu podobne, v sestavi pa so velike razlike, saj so rezultat različnih znanstvenih in tehnoloških pristopov. V Krki na področju razvoja dela okoli 800 strokovnjakov na več kot 20 znanstvenih področjih, kar veliko pove o zahtevnosti in obsegu dela, potrebnega za konkurenčen izdelek.

Kako se določa, katera zdravila bomo razvijali?

Odločitev o tem, kaj razvijati, proizvajati in prodajati, vedno narekuje trg. Zato sta ključnega pomena stalna prisotnost na trgih in pozorno spremljanje družbenega razvoja. Na podlagi tega je treba odgovorno, a tudi dovolj preudarno predvidevati prihodnje potrebe. Pomembni kazalniki so trendi predpisovanja zdravil, potrebe zdravnikov in bolnikov ter širše družbene in epidemiološke spremembe, ki kažejo, katera zdravila je smiselno razvijati.

Nekatera podjetja svoje odločitve bolj opirajo na akademske ideje ali priporočila svetovalcev, kar pa se pogosto ne pokaže kot najučinkovitejša strategija. Druga izbirajo ožje usmeritve in se

Kombinirana zdravila predstavljajo več kot tretjino Krkine prodaje, na nekaterih trgih več kot 40 %.

specializirajo za posamezne segmente ali tehnologije, na primer biotehnologijo. V Krki pa imamo jasen cilj – ustvarjati vrednost z razvojem, proizvodnjo in prodajo visokokakovostnih, varnih in dostopnih zdravil, zlasti za zdravljenje kroničnih bolezni. Prav zaradi tega pristopa imamo danes bogato ponudbo zdravil, ki temelji na razumevanju trendov na svetovnih farmacevtskih trgih.

V zadnjih letih smo prepoznali nove priložnosti, ki jih konkurenca – originatorska in generična – ni zaznala v enaki meri oziroma enako hitro. Med njimi izstopajo predvsem kombinirana zdravila in dopolnjevanje že uveljavljenih blagovnih znamk s komplementarnimi izdelki.

Kombinirana zdravila so pomemben del Krkine ponudbe. Zakaj so tako uspešna?

Kompleksna kombinirana zdravila omogočajo učinkovitejše obvladovanje kroničnih bolezni, hitrejše doseganje ciljev zdravljenja in enostavnejše prilagajanje odmerkov, kar je ključno za uspeh zdravljenja. Zato jih zdravniki dobro sprejemajo: danes predstavljajo že več kot tretjino celotne Krkine prodaje, na nekaterih trgih celo več kot 40 %. Ta uspeh temelji na več kot 20 letih vlaganj v znanje in tehnologije, ki omogočajo razvoj zahtevnih kombinacij, različne načine sproščanja učinkovin in njihovo stabilnost v eni tableti.

Pri fiksni kombinaciji je posebno pomembna velika izbira možnosti za predpisovanje. Da bi to omogočili, razvijemo tudi do sedem različnih kombinacij jakosti istih učinkovin zdravila. Prav ta raznolikost zdravnikom omogoča natančnejše prilagajanje zdravljenja posameznemu bolniku. Danes, ko se vse pogosteje govori o personalizirani medicini kot cilju sodobnega zdravljenja, v generičnem segmentu pomemben prispevek k temu predstavlja prav velika izbira kombinacij, ki bolniku omogočajo prilagojeno zdravljenje. Tak razvoj zahteva izjemno natančno načrtovanje sproščanja učinkovin in predstavlja velik tehnološki napredek.

Ob tem nenehno nadgrajujemo obstoječe izdelke, hkrati pa še naprej razvijamo povsem nove kombinacije. V pozni, tretji fazi kliničnega testiranja je tudi trojna kombinacija za zdravljenje bolezni srca in žilja, kar kaže na nadaljnji poglobljen razvoj in širitev tega področja.

Na katere komplementarne skupine zdravil je razvoj še posebno usmerjen?

Ponudbo dopolnjujemo z zdravili, ki omogočajo celovitejše zdravljenje, posebno za bolnike s tveganjem za bolezni srca in žilja. Sem spadajo zdravila proti strjevanju krvi, zdravila za srčno popuščanje in zdravila za sladkorno bolezen. Ta področja se med seboj dopolnjujejo in imajo pomembne sinergijske učinke. Pri izbiri vedno upoštevamo potrebe bolnikov.

Krkin razvoj temelji na inovacijah v tehnologiji, formulacijah in proizvodnih postopkih.

Krka vstopa tudi na področje kompleksnejših molekul, kot so peptidi. Zakaj?

Peptidi so nova skupina učinkovin, ki je zelo pomembna za zdravljenje sladkorne bolezni in z njo povezanih stanj, zato smo se odločili za njihov razvoj. Pri tem bi izpostavili zdravilo s semaglutidom, s katerim vstopamo na to področje – smo v postopku pridobivanja dovoljenja za promet, lansiranje pa načrtujemo okoli leta 2030. Konkurenca bo velika, vendar imamo potrebno znanje in proizvodne zmogljivosti ter tudi vrhunsko tržno ekipo za dober nastop na trgu.

Kako umetna inteligenca vpliva na razvoj zdravil?

Umetna inteligenca že pomembno vpliva na naše delo, predvsem pri analizi podatkov in razvoju novih rešitev. Omogoča hitrejše in učinkovitejše delo ter obdelavo podatkov, ki jih prej ni bilo mogoče izkoristiti. V naših laboratorijih so že v uporabi aplikacije, ki bistveno nadgrajujejo tudi najsodobnejše analizne tehnike. Kljub temu pa umetna inteligenca ne more nadomestiti strokovnjakov. Ključni ostajajo znanje, izkušnje in razumevanje razvoja zdravil. Umetna inteligenca je pomembno orodje, ki naše delo dopolnjuje in nadgrajuje, ne pa nadomešča.

Izzivi v farmacevtski industriji so vse večji – od regulativnih zahtev do močne mednarodne konkurence. Katere pa so tiste prednosti, ki Krki prinašajo rezultate?

Naše prednosti temeljijo na znanju, inovativnosti, visoki tehnološki usposobljenosti in tesni povezanosti ekip. Pomembna prednost je tudi močna prisotnost na trgih – ne le z izdelki, temveč z vsemi ključnimi funkcijami. To nam omogoča dobro razumevanje kupcev, hitro prilagajanje spremembam in stalno osredotočenost na konkurenčnost izdelkov.

Razvoj farmacevtske industrije, zlasti generične, poteka v razvojnih ciklih. Prvo obdobje je zaznamovala širitev ponudbe novih izdelkov, drugo intenzivna internacionalizacija, danes pa industrija prehaja v novo fazo. V njej sta poleg prisotnosti na ključnih trgih in široke ponudbe ključni predvsem sposobnost nenehnega izboljševanja ter zanesljiva proizvodnja in dobava kakovostnih, varnih, učinkovitih in dostopnih zdravil. Pri tem ima pomembno vlogo vertikalna integracija vseh faz razvoja in proizvodnje, ki nam omogoča poglobljanje ključnih znanj in izkušenj ter dobro povezanost med vsemi funkcijami. Tako usklajeno delovanje na ravni celotne skupine Krka omogoča učinkovit razvoj, proizvodnjo in nastop na trgih.



TRAJNOSTNOST: ŽE DESETLETJA TEMELJ STABILNE IN VZDRŽNE RASTI

■ TAJA PAVLIN, GREGOR ROŽMAN

Krkina osnovna skrb je usmerjena v bolnike in druge uporabnike naših izdelkov ter v nemoteno zagotavljanje kakovostnih, varnih, učinkovitih in dostopnih generičnih zdravil.

Naša vzdržna rast že desetletja temelji na kakovosti, inovativnosti, upravljanju talentov, najvišjih standardih korporativnega upravljanja ter skrbnem ravnanju z okoljem in naravnimi viri. Leta 2020 smo začeli nadgrajevati sistem trajnostnega upravljanja, ki je danes povsem integriran v naše poslovanje, strategijo in sistem upravljanja tveganj. To nam je tudi v letu 2025 omogočilo sistematično spremljanje in obvladovanje vplivov na ljudi, okolje in poslovanje.

Pripravili smo drugo poročilo o trajnostnem poslovanju

Letno poročilo za leto 2025, ki smo ga objavili 9. aprila 2026, vključuje naše drugo poročilo o trajnostnem poslovanju oziroma Izjavo o trajnostnosti. Pripravljeno je v skladu z zahtevami Direktive glede poročanja podjetij o trajnostnosti in evropskimi standardi poročanja o trajnostnosti. V poročilu, ki obsega več kot 130 strani, so predstavljene ključne informacije o Krkinih trajnostnih vplivih, tveganjih in priložnostih ter načinih njihovega upravljanja, vključno s sprejetimi ukrepi in cilji. Poročilo je bilo tudi letos predmet zunanje revizijske presoje.

Prejeli smo že tretjo trajnostno bonitetno oceno

Tudi leta 2025 nam je agencija Standard & Poor's (S&P) podelila visoko trajnostno bonitetno oceno, s katero smo se spet uvrstili med vodilna svetovna farmacevtska podjetja. S&P je vodilna svetovna ponudnica neodvisnih kreditnih in trajnostnih bonitetnih ocen. Ker je v presoji vsako leto vključenih več kot 300 farmacevtskih podjetij, nam rezultat omogoča tudi dobro primerjavo z drugimi podjetji v panogi. Prejeta neodvisna trajnostna bonitetna ocena je znova potrdila, da je načrtovana smer trajnostnega upravljanja in poslovanja skupine Krka ustrezna.



Prenovili smo trajnostne cilje

Leta 2025 smo posodobili strateške trajnostne cilje za najpomembnejša trajnostna področja. Vključili smo jih tudi v Strategijo razvoja skupine Krka za obdobje 2026–2030. Z njimi spremljamo, kako uspešni smo pri obvladovanju pomembnih trajnostnih vplivov, tveganj in priložnosti. Cilji so objavljeni na Krkinih spletnih straneh in v letnem poročilu.

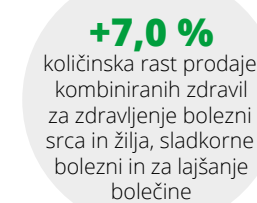
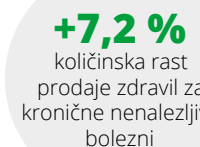
Strateška trajnostna področja izhajajo iz treh strateških stebrov

V ospredje postavljamo zagotavljanje nemotene dostopa do zdravil, učinkovito izkoriščanje Krkinega poslovnega modela vertikalne integracije za razvoj inovativnih generičnih izdelkov, predvsem za zdravljenje kroničnih bolezni, in zagotavljanje ustreznih količin takih izdelkov ter ustvarjanje vrednosti za uporabnike naših izdelkov, zaposlene, vlagatelje in širše družbeno okolje.



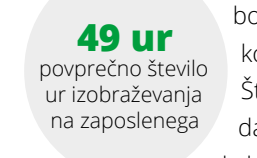
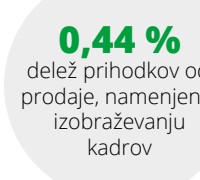
Dostopno zdravljenje

Z našimi zdravili se zdravi več kot 100 milijonov ljudi v več kot 70 državah. Z zagotavljanjem nemotene dobave kakovostnih, varnih, učinkovitih in cenovno dostopnih zdravil pomembno



Kakovost izdelkov in varnost bolnikov

Kakovost, varnost in učinkovitost izdelkov ostajajo temelj zaupanja v Krkine izdelke. Z doslednim spoštovanjem regulativnih zahtev in načel dobre farmacevtske prakse zagotavljamo visoke standarde na vseh ključnih področjih. Učinkovit sistem



prispevamo k izboljševanju javnega zdravja in kakovosti življenja. K temu prispevamo s široko ponudbo izdelkov, predvsem na področju zdravljenja kroničnih nenalezljivih bolezni, s čimer podpiramo tudi 3. cilj trajnostnega razvoja Združenih narodov – zdravje in dobro počutje.

kakovosti pomembno prispeva k varnosti bolnikov, dolgoročnemu ugledu družbe, konkurenčnosti in poslovni uspešnosti. Številni kazalniki kakovosti potrjujejo, da je sistem zagotavljanja in kontrole kakovosti učinkovit.

Privabljanje in zadržanje talentov


Znanje, izkušnje, zavzetost in sodelovanje zaposlenih so ključni dejavniki uspeha skupine Krka. Veliko pozornosti namenimo prepoznavanju in razvoju talentov, zaposlovanju visokousposobljenih sodelavcev ter ustvarjanju spodbudnega in vključujočega delovnega okolja. V sistem varnosti in zdravja pri delu je vključenih 100 % zaposlenih.

Planet in podnebne spremembe

V letu 2025 smo za 4,3 % zmanjšali skupno količino odpadkov, za 1,5 % skupno porabo vode glede na prihodke in za 5,6 % skupno porabo energije glede na neto prihodke. Z izrabo stranske toplote odpadnih vod smo zmanjšali tudi porabo zemeljskega plina, prihranek katerega je primerljiv z letno porabo približno 3000 povprečnih slovenskih gospodinjstev.



Med pomembnimi trajnostnimi področji ostajajo tudi dobre prakse vodenja in upravljanja ter skladnost, integriteta in transparentnost.



ZDRAVLJENJE BOLEČINE: ZAKAJ JE POMEMBNO TUDI PROTIVNETNO DELOVANJE ZDRAVIL?

■ ROK GOMEZELJ ■ FOTO: KRKIN ARHIV

Vsi smo že doživeli bolečino – tisti opozorilni signal, da je nekaj narobe ali da je prišlo do poškodbe. Vendar ne gre vedno za neposredno posledico poškodbe tkiva, včasih sploh ne najdemo jasnega telesnega vzroka. Zato je bolečina eden najkompleksnejših medicinskih pojavov. Da bi jo lahko uspešno zdravili, jo moramo najprej razumeti.

Čeprav bolečino pogosto doživljamo kot nekaj negativnega, ima pomembno zaščitno vlogo. Pogosto je prvi znak, da se v telesu dogaja nekaj nenavadnega ali škodljivega, zato nas spodbuja k ukrepanju. Kljub tej koristni funkciji pa jo občutimo kot neprijetnost in jo želimo čim prej odpraviti ali

vsaj omiliti. Pri tem je ključno vedeti, da se lahko razlikuje po trajanju, vzroku in načinu, kako vpliva na naše vsakdanje življenje. Zlasti razlika med akutno in kronično bolečino je eno temeljnih izhodišč, ko se odločamo, kako bi jo odpravili ali vsaj olajšali.

AKUTNA BOLEČINA

Akutna bolečina je zaščitni mehanizem, ki nas opozori na poškodbo, vnetje ali drug škodljiv dražljaj. Običajno ima jasen vzrok. Pojavi se nenadoma in navadno mine, ko je vzrok zanjo odpravljen. Njena vloga je predvsem opozorilna – spodbuja nas, da poškodovano mesto zaščitimo, poiščemo pomoč ali spremenimo vedenje.

KRONIČNA BOLEČINA

Kronična bolečina traja dlje časa, pogosto leta, celo desetletja. Marsikdaj vztraja tudi takrat, ko primarnega vzroka ni več, kar kaže na spremembe v delovanju živčevja. V primerjavi z akutno je bolj zapletena, težje obvladljiva ali celo neozdravljiva, zato je pomemben celosten pristop k zdravljenju.

ALI STE VEDELI?

- Bolečina v križu je povezana s sodobnim življenjskim slogom, zlasti z **dolgotrajnim sedenjem**.
- Hrbtenica se je evolucijsko razvila **v obliko črke S**, med sedenjem pa to obliko izgubi, kar povzroča številne težave, tudi bolečino v križu.
- Kar **63 % ljudi** s kronično bolečino občuti bolečino v križu.
- Zaradi bolečine v spodnjem delu hrbta, ki jo običajno sprožijo dejavniki v delovnem okolju, trpi **55 % pisarniških delavcev**.



Osteoartroza je najpogostejša sklepna bolezen

Osteoartroza je kronična degenerativna bolezen sklepov, pri kateri se postopno obrablja hrustanec, ki prekriva sklepno površino in omogoča nemoteno gibanje. Tanjšanje ali poškodba hrustanca povzroča bolečino, otekanje in togost sklepa. Bolezen se običajno razvija počasi in neopazno. Brez ustreznega zdravljenja lahko povzroči trajne spre-

membe na sklepih in pomembno omeji vsakodnevne dejavnosti. Osteoartroza prizadene približno 40 % ljudi, starih med 45 in 75 let, ter več kot 80 % starejših od 75 let, pri ženskah pa je približno dvakrat pogostejša kot pri moških. Za preprečevanje njenega napredovanja, ohranjanje gibljivosti in kakovosti življenja je ključno **zdravljenje simptomov**.

Asist. dr. Lovro Suhodolčan, dr. med., specialist ortopedske kirurgije, jo opisuje takole: »Pri osteoartrozi se na začetku največkrat pojavi bolečina ob obremenitvi – pri hoji po ravnem in po stopnicah, pri vstajanju s stola ali daljšem stanju. Sklepi so zjutraj in po počitku okoreli, gibljivost je omejena. Sčasoma se bolečina pojavi tudi v mirovanju in ponoči. Pogosto je pokanje ali občutek drgnjenja v sklepu, občasno pride do otekanja. Eden najbolj motečih simptomov je nenadno vnetje sklepa, ki povzroči močno bolečino, občutek toplote in oteklino. Najpogosteje so prizadeti kolena, kolki, ramena in mali sklepi rok.«



Cilj zdravljenja naj bo kakovost življenja

Pri zdravljenju ni dovolj le blaženje bolečine, temveč je pomembno, da posamezniku omogočimo čim bolj aktivno, samostojno in kakovostno življenje. Ključno je zgodnje in učinkovito lajšanje akutne bolečine, saj lahko s tem preprečimo, da bi postala kronična.

Zdravljenje temelji na kombinaciji **ustreznega življenjskega sloga in protibolečinskih zdravil** (analgetikov). Zdravniki in farmacevti pogosto svetujejo **nesteroidna protivnetna zdravila** (NSAR), saj so učinkovita pri najširšem spektru

bolečinskih stanj, tudi pri glavobolu, migreni, menstrualni bolečini, zobobolu, bolečini v križu, mišično-skeletni bolečini, revmatskih boleznih in poškodbah.

Bolečino velikokrat spremljajo oteklina, rdečina in toplota, ki kažejo na vnetje in še povečajo neprijeten občutek. Zaviranje vnetja je osrednji cilj in najbolj smiseln pristop pri zdravljenju. Prav NSAR, med katere spada tudi Krkin **Nalgesin**, so edini analgetiki, ki zmanjšujejo vnetje in s tem vplivajo na najpogostejši vzrok za bolečino.



Prim. doc. dr. Neli Vintar, dr. med., specialistka anesteziologije, reanimatologije in perioperativne intenzivne medicine, poudarja njihove pozitivne lastnosti: »NSAR so učinkovita zdravila za lajšanje akutne in kronične bolečine, zlasti kadar je povezana z vnetjem. Ob upoštevanju priporočenih odmerkov in trajanja zdravljenja se lahko jemljejo tudi dalj časa. Tako ljudem, tudi v zrelejših letih, omogočajo, da ostanejo telesno dejavni in ohranijo kakovost življenja. Pri tem je pomembno tudi, da ima naproksen med NSAR najugodnejši varnostni profil za srčno-žilni sistem.«



Nalgesin smo na slovenski trg dali leta 1994.



Tržimo ga kot zdravilo na recept (Nalgesin forte) in brez recepta (Nalgesin S).



Proizvajamo več kot deset protibolečinskih zdravil v različnih jakostih in farmacevtskih oblikah.



Krkina protibolečinska zdravila delujejo na različne načine, kar zdravnikom in farmacevtom omogoča izbiro najprimernejšega glede na vrsto bolečine.

Temelj zdravljenja bolečine

V Krki podpiramo klinične raziskave, katerih rezultati potrjujejo varnost in učinkovitost zdravil. Izbira ustreznega zdravila ter njegova pravilna uporaba sta namreč temelj uspešnega zdravljenja bolečine. To potrjuje tudi **prim. dr. Aleksander Stepanović, dr. med.**, specialist družinske medicine, predsednik Združenja zdravnikov družinske medicine Slovenije: »Pri zdravljenju bolečine je pomembno, da je zdravilo varno in učinkovito, kar je predpogoj za izboljšanje kakovosti bolnikovega življenja. Pri raziskavi zdravljenja s Krkinim natrijevim naproksenatom* smo opazili veliko olajšanje bolečine in izboljšanje funkcioniranja ob ohranjeni varnosti zdravljenja. Tudi v vsakodnevni klinični praksi stremimo k tako uravnoteženim rezultatom zdravljenja.«

* Natrijev naproksenat vsebujejo izdelki blagovne znamke Nalgesin.



Upri se bolečini

Idealen analgetik za akutno bolečino učinkuje hitro in dolgotrajno pri različnih vrstah bolečine in različnih skupinah bolnikov, bolniki pa ga tudi dobro prenašajo.

Te lastnosti ima **Nalgesin**, ki vsebuje natrijev naproksenat. Učinkuje že v 15 minutah (1) in deluje do 12 ur. Deluje protibolečinsko in protivnetno, kar pomeni, da ne le blaži bolečino, ampak tudi odpravlja njen najpogostejši vzrok – vnetje. V Sloveniji je Nalgesin S največkrat svetovano zdravilo za samozdravljenje bolečine, ki jo spremlja vnetje. (2) Dolgotrajno delovanje zagotavlja noč brez bolečin in tako pripomore k dobremu spanju. To je pomembno predvsem pri bolečini v sklepih, saj zdravljenje navadno traja dlje.

Nalgesin se uporablja za zdravljenje različnih vrst bolečine



GLAVOBOL



MENSTRUALNA BOLEČINA



BOLEČINA V MIŠICAH IN SKLEPIH



Blagovna znamka Nalgesin je že več kot 30 let prisotna na več kot 30 trgih. V srednji, vzhodni in jugovzhodni Evropi je vodilna med zdravili z naproksenom in med vodilnimi blagovnimi znamkami vseh NSAR. Zaradi dolgoletne prisotnosti na trgih, dobre prepoznavnosti ter zaupanja uporabnikov in zdravstvenih strokovnjakov je in bo ostala pomemben del Krkine ponudbe zdravil.

Besedilo obravnava zdravilo brez recepta. Pred uporabo zdravila natančno preberite navodilo! O tveganju in neželenih učinkih se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom.

Literatura

- Sevelius H et al. Bioavailability of Naproxen Sodium and Its Relationship to Clinical Analgesic Effects. Br J Clin Pharmacol 1980; 10: 259-63.
- ePharma. [citirano 15. maja 2026]. Dostopno na: <https://market.epharma.si>.

STROKOVNJAKI PRIPOROČAJO: DODAJAJTE VITAMIN D₃

■ URŠKA ŠTRAVS POLANC ■ FOTO: KRKIN ARHIV

Sonce prinaša svetlobo in dobro razpoloženje, omogoča pa tudi nastajanje vitamina D, ki je ključen za zdravje kosti in mišic ter delovanje imunskega sistema. Kadar so sončni žarki dovolj močni, se lahko vitamin D₃ tvori v koži. V Sloveniji je to med aprilom in septembrom. Nekaj ga dobimo tudi s hrano, vendar ne dovolj, zato Nacionalni inštitut za javno zdravje (NIJZ) vsem prebivalcem Slovenije priporoča redno dodajanje vitamina D₃.

Slovenske raziskave kažejo, da pozimi približno **80 % odraslih prebivalcev Slovenije primanjkuje vitamina D**. Pri kar 40 % gre za hudo pomanjkanje. Prav zaradi teh podatkov je NIJZ skupaj s široko delovno skupino leta 2025 pripravil **prve slovenske Smernice za zadostno preskrbljenost z vitaminom D**. Kot poudarja vodja strokovne skupine **endokrinologinja prof. dr. Marija Pfeifer, dr. med.**, je pomanjkanje vitamina D v Sloveniji spregledano, a izjemno veliko javnozdravstveno breme, ki ga je z ustreznimi ukrepi mogoče učinkovito zmanjšati.

Posledice pomanjkanja vitamina D

Nizke ravni vitamina D so povezane s številnimi zdravstvenimi težavami. Pri otrocih lahko povzročijo rahitis, pri odraslih osteomalacijo, na splošno pa povečujejo tveganje za osteoporozo, krhkost kosti in zlome. Poleg vpliva na okostje ima vitamin D pomembno vlogo tudi pri delovanju imunskega sistema. »Pri osebah, ki jim primanjkuje vitamina D, opažamo več okužb dihal, hkrati pa podatki kažejo povezave z večjim tveganjem za avtoimunske bolezni in nekatere kronične zaplete,« opozarja prof. dr. Pfeifer. Dolgotrajno pomanjkanje vitamina D se povezuje tudi z večjo prezgodnjo umrljivostjo.



»Od oktobra do aprila odraslim prebivalcem Slovenije svetujemo redno dodajanje vitamina D₃, saj ga z izpostavljenostjo sončni svetlobi in prehrano ne moremo dobiti dovolj. Posebno priporočljivo je dodajanje pri starejših od 65 let, nosečnicah in doječih materah, otrocih in mladostnikih ter osebah s čezmerno telesno maso ali debelostjo. Na dodajanje morajo biti posebno pozorni tudi tisti, ki se večino dneva zadržujejo v zaprtih prostorih.«

Prof. dr. Marija Pfeifer, dr. med., endokrinologinja

Ni vsak vitamin D enako kakovosten – izbira naj bo premišljena

Dodajanja vitamina D₃ se moramo lotiti premišljeno. Smernice jasno opredeljujejo, za koga je dodajanje priporočljivo, v katerem delu leta in v kakšnih odmerkih. Pomembno vlogo imajo tudi farmacevti, ki v lekarnah strokovno svetujejo, kakšno jemanje je ustrezno glede na starost, življenjski slog in morebitne dejavnike tveganja. Poleg tega pomagajo izbrati primeren izdelek za **varno in učinkovito nadomeščanje vitamina D**.

Vitamin D₃ je na voljo v obliki zdravil in prehranskih dopolnil. **Slovenske smernice dajejo prednost vitaminu D₃ v obliki zdravil**, saj ta zaradi strogega nadzora nad proizvodnimi procesi zagotavljajo zanesljivo vsebnost učinkovine in preverjeno kakovost.



»Za učinkovito dodajanje vitamina D₃ ni pomembno le, da ga jemljemo redno, temveč tudi, kakšen izdelek izberemo. Proizvodnja zdravil se stalno nadzoruje, v zdravilih je tudi preverjena količina učinkovine, zato uporabnikom omogočajo varno in učinkovito doseganje ustreznih ravni vitamina D.«

Maša Koritnik, mag. farm., specialistka klinične farmacije

Zagotovite si sonce. Preprosto.

Vitamin D₃ Krka je na voljo v dveh jakostih, ki omogočata prilagodljivo jemanje.

- **Vitamin D₃ Krka 7000 i.e.** se jemlje enkrat na teden in je na voljo samo na recept.
- **Vitamin D₃ Krka 1000 i.e.** se jemlje vsak dan. Lahko se predpiše na recept, v lekarnah pa je na voljo tudi kot zdravilo brez recepta. Kot edini vitamin D₃, ki ima v Sloveniji **status zdravila brez recepta**, zagotavlja nadzorovano **kakovost, varnost** in **učinkovitost** ter zanesljivo vsebnost učinkovine v vsaki tableti. Namenjen je preprečevanju pomanjkanja vitamina D pri otrocih od 6. leta, mladostnikih in odraslih.



Besedilo obravnava zdravilo brez recepta. Pred uporabo zdravila natančno preberite navodilo! O tveganju in neželenih učinkih se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom.

Literatura

Pfeifer M. idr. 2025. Smernice za zadostno preskrbljenost z vitaminom D: 1–176. Nacionalni inštitut za javno zdravje. Ljubljana.

DOM Z ŽIVALMI JE LEPŠI – POSKRIBIMO, DA OSTANEJO OBJEMI VARNI

■ JANA SOKOLIČ MILIČ IN TAJDA KUŽNER ■ FOTO: KRKIN ARHIV

Danes so hišni ljubljenci pomemben del našega vsakdana in živimo v tesnem stiku z njimi. Pri tem pozabljamo, da pogosto prenašajo zajedavce, kot so **bolhe in klopi** ter **gliste in trakulje**. Klopi se z živali prenašajo tudi na lastnika. Bolhe pa lahko žival prinese v stanovanje, kjer se iz številnih jajčec razvije leglo ličink, kar predstavlja veliko težavo, ko se jih želimo znebiti. Tudi notranji zajedavci, kot so gliste in trakulje, pri živalih povzročajo prebavne in druge zdravstvene težave. Ker hišne živali pogosto z nami spijo na kavču, v postelji, jih božamo, se z njimi igramo, se lahko prek njih tudi mi okužimo z zunanjimi in notranjimi zajedavci. Posebno ogroženi so otroci, nosečnice, starejši in osebe z oslabljenim imunskim sistemom.

VETERINARSKÉ SMERNICE PRIPOROČAJO REDNO ZAŠČITO

PES

Črevesni zajedavci

- **1-krat na mesec**, če biva z otroki ali osebami s slabšim imunskim sistemom, na sprehodih ni pod nadzorom ali se prehranjuje s surovim mesom.
- **4-krat na leto** vsi ostali psi.

Uporabite izdelke iz družine **Dehinel**.



Klopi in bolhe

- **1-krat na mesec** vse leto.

Uporabite zdravilo v obliki kožnega nanosa **Fypryst Combo**.



MAČKA

Kako poskrbeti, da bodo objemi z živaljo varni za družino?

S celostnim pristopom – kombinacijo zdravil in rednega preprečevanja – lahko dobro poskrbimo za varnost svojih kosmatincev, posredno pa tudi za svojo varnost.

»Glede na življenjski slog živali je treba upoštevati priporočila veterinarskih smernic o zaščiti pred zajedavci.«

Prof. dr. Nataša Tozon Mask, dr. vet. med., predstojnica Klinike za male živali, Univerza v Ljubljani, Veterinarska fakulteta



Izdelki so na voljo v lekarni in pri veterinarju.

Za varno sobivanje s hišnimi ljubljenci izberite Krkino zaščito.

Krkini veterinarski izdelki zaupajo na več kot 40 trgih po svetu, pri čemer več kot tri četrtine prodaje predstavljajo zdravila za hišne živali. Mednarodna organizacija za skrb za mačke (International Cat Care, ICC) je Krki za kapalko zdravila **Fypryst Combo** podelila certifikat *easy to give* za enostavno nanašanje, okusnim tabletam za mačke **Milprazon Chewable** pa za enostavno dajanje. To dodatno potrjuje visoko kakovost izdelkov, prav tako pa pomeni, da lastnikom in živalim ne povzročata stresa ob nanašanju ali dajanju.

Članek obravnava izdelke brez recepta. Pred uporabo natančno preberite navodilo! O tveganju in neželenih učinkih se posvetujte z veterinarjem ali s farmacevtom.

KER ŽIVLJENJE ZAHTEVA ZBRANOST.

- Bilobil vsebuje izvleček iz ginka, ki pomaga izboljšati oskrbo možganov s kisikom.
- Spomin in koncentracijo izboljša že v 2 mesecih.

Bilobil®

Moj um v vrhunski formi.

Bilobil® 120mg

trde kapsule

Ginkgo bilobae folii extractum siccum

120 trdih kapsul za peroralno uporabo

KRKA

www.bilobil.si

KRKA

Pred uporabo natančno preberite navodilo!
O tveganju in neželenih učinkih se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom.

Od vrta do krožnika 0 km

ZGODBA GRAJSKEGA VRTA NA OTOČCU

■ ANDREJA ZIDARIČ ■ FOTO: ARHIV TERM KRKA

Na Otočcu, v zavetju zelenja ter le nekaj korakov od Gradu Otočec in Hotela Šport, že od leta 2018 raste posebna zgodba. Grajski vrt je urejena površina za pridelavo zelenjave in zelišč, pa tudi živ prostor, v katerem se prepletajo skrb za naravo, ljubezen do dobrih okusov in želja po pristni izkušnji za goste. Z njim se je ideja, da bi v hotelih Term Krka stregli jedi iz sezonskih pridelkov z lastnega vrta, spremenila v okusno resničnost.

Sprehod med pridelki, barvami, vonji ...

Na približno 2500 m² se danes razprostira razgiban in privlačen vrt z zelenjavnimi in zeliščnimi gredami, visokimi gredami ter sadnim delom z jagodičevjem in sadnimi drevesi. Obiskovalce že ob prvem sprehodu med gredicami očarajo barve, vonji in urejenost. Na vrtu uspevajo tradicionalne domače sorte, kot so ljubljanski motovilec, solata posavka in krompir kifelijčar, pa tudi številne druge vrtnine – paradižnik, feferoni, bučke, paprike, beluši, zelena, jajčevci, brokoli, koromač – in raznovrstne dišavnice.

Trajnostnost v praksi

Posebnost Grajskega vrta je način obdelave. Grede so zasnovane tako, da jih vrtnarji obdelujejo brez okopavanja. Po njih

ne hodijo, ampak so dostopne z vseh strani. Zemljo bogatijo z zrelim kompostom, mineralnih gnojil pa ne dodajajo. Grede prekrijejo z zastirko, ki zadržuje vlogo in preprečuje rast plevela. Vrtnine, kot je solata, odrežejo tako, da omogočijo njihovo ponovno rast. S takim pristopom ohranjajo rodovitnost tal in zagotavljajo trajnostno pridelavo.

Z vrta naravnost na krožnik

Južna lega Grajskega vrta omogoča zgodnjo setev in prve pridelke že zgodaj spomladi. Sveža zelenjava in zelišča se še isti dan znajdejo v kuhinjah Gradu Otočec in Hotela Šport, kdaj pa kdaj pa tudi v Termah Šmarješke Toplice. Ker vrtnarji pridelke pobirajo v optimalni zrelosti, ohranijo poln okus in visoko hranilno vrednost.



Prostor umirjanja

Grajski vrt ni namenjen le pridelavi zelenjave in sadja. Sprehodi med gredicami, počitek v naravi in okušanje svežih zelišč so za goste posebna izkušnja. Posebno noto vrtu daje manjši čebeljak. Čebele skrbijo za oprашevanje, ob koncu leta pa domači čebelar v kozarčke stoči tudi nekaj litrov medu.

Skupna zgodba ljudi

Zgodba Grajskega vrta je tudi zgodba ljudi. Zanj skrbijo zaposleni z različnih področij – od kuharjev in receptorjev do vzdrževalcev in animatorjev. Delo na vrtu jih povezuje, sprošča in navdihuje, to pa omogočajo tudi gostom. Ti se lahko preizkusijo v vrtnarskih opravilih in doživijo naravo na drugačen način – kot agrofittnes, ki združuje gibanje, preživljanje časa na svežem zraku in koristno delo, ki prinaša okusne rezultate in dobro počutje.

V ritmu narave

Grajski vrt na Otočcu je prostor ravnovesja med človekom in naravo. Je dokaz, da se vrhunska kulinarika začne že na vrtu – z zdravo zemljo, skrbnimi rokami in spoštovanjem naravnih zakonitosti. V svetu, ki pogosto hiti, ponuja nekaj dragocenega: **čas za stik z naravo in življenje v njenem ritmu.**

Terme Dolenjske Toplice

PRENOVA HOTELA VITAL

■ ANDREJA ZIDARIČ ■ FOTO: ARHIV TERM KRKA

Konec oktobra 2025 smo v Dolenjskih Toplicah začeli dolgo načrtovano celovito prenovu hotela Vital, ki že več kot dve stoletji in pol piše zgodbo zdraviliškega turizma. Graditi so ga začeli davnega leta 1767, zadnjič pa je bil temeljiteje obnovljen leta 1992.

Prenova, ki bo po načrtih trajala dve leti, do leta 2027, obsega:

- popolno prenovu hotelskih sob in kopalnic, da bodo večje, udobnejše in primerne tudi za gibalno ovirane goste,
- prenovu negovalnega oddelka za goste, ki potrebujejo več pomoči,
- vgradnjo prezračevalnih in klimatskih naprav, sodobnih električnih in strojnih napeljav ter IT-priključkov,
- zamenjavo zunanega stavbnega pohištva, strehe in dvigala ter
- prenovu pritličja s sprejemno pisarno.

V okviru naložbe **prenavljamo tudi najstarejša termalna bazena** – Knežjeva in Jamskega. Novost pa bo pokrita terasa, ki se bo spremenila v svetel prostor za fizioterapijo in druženje. Vrednost celotne naložbe znaša **17 milijonov EUR**.



Hotel Vital ima status **kulturnega spomenika lokalnega pomena**, zato obnova poteka pod nadzorom novomeške območne enote Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije.

Prikaz nove podobe hotela Vital



Delovanje zdravilišča Dolenjske Toplice med prenovi

- Hotel Vital je med prenovi zaprt. Gostje bivajo v hotelih Kristal in Balnea.
- Center za medicinsko rehabilitacijo (zdraviliško zdravljenje, ambulantno fizioterapijo) deluje nemošteno.
- Gostom na oddihu in dnevnim obiskovalcem za sprostitev in razvajanje priporočamo obisk velneškega centra Vitarium Spa & Beauty.

Upri se bolečini.



Učinkuje v **15 minutah.** ⁽¹⁾

Deluje do **12 ur.**



Nalgesin S vsebuje natrijev naproksenat.

1. Sevelius H et al. Bioavailability of Naproxen Sodium and Its Relationship to Clinical Analgesic Effects. Br J Clin Pharmacol 1980; 10: 259-63.

Pred uporabo natančno preberite navodilo!
O tveganju in neželenih učinkih se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom.